

Subject File

Technical Assistance

55-02- Administration de Travail - Part B

05/08/1962 - 31/12/1963

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

UNARCHIVES

SERIES 5-0728

BOX 24

FILE 5

ACC. DA-3/16.10.0

Ref: Civops 1890/63

31 December 1963

To: Mr. J. Schoellkopf
Chief, Civilian Personnel

From: James R. Brooks, Deputy Chief
Civilian Operations

Subject: Recruitment of Mr. Albert Laissue

Attached are the c.v. data and requesting letter from the Minister of Labour for the recruitment of Mr. Albert Laissue, who will assume the post of Labour Legislation Adviser, under Vocational Training, financed under UN EPTA (Contingency) page 51 of the Proposals for Financing.

I shall be grateful if you will obtain the approval of the BCE to this recruitment.

CIVOPS 1874/63

Le 28 décembre 1963

55-02

T. 200 65-66

Destinataires : Dr A. Bollarive, Chef de mission, OMS
Dr M.D. Chaturvedi, Chef de mission, FAO
M. M. Correa, Chef de mission, OACI
M. D. Najman, Chef de mission, UNESCO
M. F. Norman, Chef de mission par intérim, UIT
M. J.W. O'Byrne, Chef de mission, OMM
M. Reynaud, Chef de mission, OIT

cc : Directeur par intérim, Bureau de la coordination économique

Origine : S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles

Objet : Programme d'assistance technique pour 1965/66

Le 16 décembre 1963, le Président-Directeur du Bureau de l'Assistance technique a adressé au Premier Ministre de la République du Congo une lettre annonçant les montants maxima fixés à l'intention de ce pays pour 1965/66 et indiquant la procédure relative à l'élaboration du programme.

Les montants maxima que le Bureau a approuvé pour le Congo pour 1965/66 s'établissent comme suit :

Catégorie I : 1 500 000 dollars
Catégorie II : 750 000 dollars

La catégorie I représente le montant maximum effectivement fixé pour le Congo. La catégorie II offre la possibilité de faire examiner et approuver par le Bureau de l'assistance technique et par le Comité de l'assistance technique du Conseil économique et social, un certain nombre de projets qui pourraient être substitués à d'autres projets de la catégorie I. Une telle substitution permettrait soit d'utiliser les économies qui - par suite de retards dans le recrutement - viendraient à être réalisées sur les projets de la catégorie I, soit de remplacer dans cette dernière catégorie des projets qui, pour une raison ou pour une autre, seraient difficiles à réaliser pendant la durée du programme.

Le Gouvernement a été invité à faire parvenir, en mai 1964 au plus tard, son programme pour 1965/66 au Président-Directeur du Bureau de l'assistance technique.

Vous avez probablement déjà reçu du siège de votre institution des renseignements sur l'élaboration du programme de 1965/66. Dans le cas contraire, il serait peut-être nécessaire de lui demander des instructions à ce sujet afin que nous puissions commencer à discuter cette question vers la mi-janvier 1964.

A l'issue de nos discussions préliminaires et après éclaircissement des diverses questions techniques qui se posent, vous commencerez sans doute vos consultations et négociations avec les ministères intéressés aux activités d'assistance technique de votre institution. A leur tour, les ministères présenteront au Bureau de la coordination économique leurs recommandations concernant les projets qui devraient figurer au programme des années 1965/66. Après avoir recueilli la documentation nécessaire, le Bureau de la coordination économique me communiquera, pour transmission au Président-Directeur du Bureau de l'assistance technique, le programme complet dûment approuvé par le Gouvernement.

Je vous remets ci-joint, à titre d'information, une copie de la lettre adressée au Premier Ministre par le Président-Directeur du Bureau de l'assistance technique au sujet de l'élaboration du programme.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

N/réf : G/24
ADM/FIN/3

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

55-02
DEC 27 1963

ACTION

M. Zeller
Décembre 27, 1963

| | |
|--------------------------|------------------|
| TO: | G/24 232 |
| 1. | |
| 2. | |
| 3. | |
| <input type="checkbox"/> | Adm. C. O. Leodi |
| <input type="checkbox"/> | Fin. u. w. echi |
| <input type="checkbox"/> | N. M. acquiesci |
| IN: | |

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles ONUC
De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T.
Objet : Programme 1964

J'accuse réception de votre note CIV.OPS/1844/63 du 24 décembre 1963.

Je confirme que copie de la circulaire C.O. No. 130 du 12 décembre a été envoyée par mes soins au B.I.T. à Genève. Dès que réponse aura été reçue, je vous en aviserai.

Je transmets ce jour à Genève copie des documents annexés à votre note du 24 décembre.

Jean Reynaud
Jean Reynaud

AUG/nep

55-02
T 100/64
T 540
T 540/1

CIV.OPS./1844/63

24 December, 1963

Mr. J. Reynaud, Senior Consultant and ILO Representative
and
To: Mr. D. Najman, Senior Consultant and UNESCO Representative
From: G. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations
Subject: Technical assistance and operational programmes for 1964

Please refer to G.O. Circular N° 138 dated 12 December 1963.

As noted therein, the Government has submitted an official request for the approval of the revised programme under EPTA within the country target of \$1 million (in foreign exchange) for 1963/64. This is based on the "Proposals for the financing of the request of the Government of the Congo for technical assistance during the year 1964", dated 8 November 1963, which were prepared in consultation with you. On the same basis, the Government has submitted its formal request for projects and posts to be financed under your Regular Programme.

I shall be grateful if you will confirm that you have advised your Headquarters of those requests. I may add that, as far as the revised programme under EPTA is concerned, I have already despatched details of the Government's request to the Executive Chairman of TAB.

In this connection I attach copies of:

- (i) the Prime Minister's letter dated 5 December 1963,
- (ii) the requested revised 1963/64 programme for your Agency under EPTA,
- (iii) my memorandum of 11 December 1963 to the Director, Programme Division, TAB, with which I transmitted the requested revised programme,
- (iv) details of the Government's request for assistance under the Regular Programme of your Agency in 1964.

cc: Dr. R. Bunche
Mr. M. Dorosinville
Mr. D. Owen

PROGRAMME REGULIER
NATIONS UNIES
1964

| No. et Titre du Projet | Désignation de poste | Détails du Programme | |
|--|--|--------------------------------|---------|
| | | Durée par exports (mois) | Coût |
| | | | \$ |
| 20-11 Education | Conseiller Principal en matière d'Education et Chef de la Mission UNESCO | (1) 12 | 17,160 |
| | Conseiller-adjoint en matière d'Education et Chef-adjoint de la Mission UNESCO | (1) 12 | 14,710 |
| | No de postes | 2 Total | 31,870 |
| | | | |
| Programme d'urgence pour l'Afrique | Conseiller Principal en matière de planification et de Recherches | (1) 12 | 14,970 |
| | Expert en matière de Programmes scolaires | (1) 12 | 13,000 |
| | Statisticien en matière d'Education | (1) 12 | 13,000 |
| | Specialiste de Recherches en matière d'Enseignement | (1) 12 | 13,000 |
| | No de postes | 4 Total | 53,970 |
| Affectation NICEF (proposée) | Enseignement primaire - Equipes mobiles | | |
| | Coordinateur du Projet | (1) 12 | 16,320 |
| | Expert- manuels scolaire | (1) 12 | 13,000 |
| | Expert- formation des maitres de l'Enseignement primaire | (4) 12 | 43,520 |
| | Experts de l'enseignement de l'économie domestique | (4) 12 | 40,520 |
| | No. de postes | 10 Total | 113,360 |
| | | | |

PROGRAMME REGULIER
NATIONS UNIES
1964

| No. et Titre du Projet | Désignation de poste | Détails du Programme | |
|--|--|--------------------------------|---------------|
| | | Durée par exports (mois) | Cout |
| | | | \$ |
| 20-11 Education | Conseiller Principal en matière d'Education et Chef de la Mission UNESCO | (1) 12 | 17,160 |
| | Conseiller-adjoint en matière d'Education et Chef-adjoint de la Mission UNESCO | (1) 12 | 14,710 |
| | No de postes | 2 | Total 31,870 |
| | | | |
| Programme d'urgence pour l'Afrique | Conseiller Principal en matière de planification et de Recherches | (1) 12 | 14,970 |
| | Expert en matière de Programmes scolaires | (1) 12 | 13,000 |
| | Statisticien en matière d'Education | (1) 12 | 13,000 |
| | Specialiste de Recherches en matière d'Enseignement | (1) 12 | 13,000 |
| | No de postes | 4 | Total 53,970 |
| | | | |
| Affectation NICEF (proposée) | Enseignement primaire - Equipes mobiles | | |
| | Coordinateur du Projet | (1) 12 | 16,320 |
| | Expert- manuels scolaire | (1) 12 | 13,000 |
| | Expert- formation des maitres de l'Enseignement primaire | (4) 12 | 43,520 |
| | Experts de l'enseignement de l'économie domestique | (4) 12 | 40,520 |
| | No. de postes | 10 | Total 113,360 |

PROGRAMME REGULIER
NATIONS UNIES
1964

| No. et Titre de Projet | Désignation de poste | Détails du Programme | | |
|---|--|--------------------------------|-------|--------|
| | | Durée par experts (mois) | | Cout |
| | | | | \$ |
| 55-11 Organization Internationale du Travail | Représentant du BIT, Chef de la | | | |
| | Mission | (1) | 12 | 16,320 |
| | Adjoint du Représentant du BIT | (1) | 12 | 15,090 |
| | Projet du Développement Rural | | | |
| | Intégré : | | | |
| | Chef du Projet | (1) | 12 | 14,450 |
| | Sociologue | (1) | 12 | 14,450 |
| | Expert en matière d'emploi rural | (1) | 12 | 14,450 |
| | Expert en matière de petite industrie | (1) | 12 | 14,450 |
| | No de postes | 6 | Total | 89,210 |

PROGRAMME REGULIER
NATIONS UNIES
1964

| No. et Titre de Projet | Désignation de poste | Détails du Programme | | |
|---|--|--------------------------------|-------|--------|
| | | Durée par experts (mois) | | Cout |
| | | | | \$ |
| 55-11 Organization Internationale du Travail | Représentant du BIT, Chef de la | | | |
| | Mission | (1) | 12 | 16,320 |
| | Adjoint du Représentant du BIT | (1) | 12 | 15,090 |
| | Projet du Développement Rural | | | |
| | Intégré : | | | |
| | Chef du Projet | (1) | 12 | 14,450 |
| | Sociologue | (1) | 12 | 14,450 |
| | Expert en matière d'emploi rural | (1) | 12 | 14,450 |
| | Expert en matière de petite industrie | (1) | 12 | 14,450 |
| | No de postes | 6 | Total | 89,210 |

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 796
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE OMUC LEOPOLDVILLE

INTER - OFFICE MEMORANDUM

O/S: TA/3

14 December 1963

A :
De
Objet

Mr. S.H. Ahmed, Chief of Civilian Operations
E. Canali, Acting Chief of ILO Mission in the Congo
Evaluation of ILO regional and inter-regional projects

With further reference to your memorandum CIVOPS/1601/63 of 25 November, we are informed by Head Office, Geneva, that they have already supplied to T.A.B. at the latter's direct request, the information you asked for.

They assume that T.A.B. must have asked the Resident Representatives as well as the international organizations for the same information.

E. Canali
E. Canali

55-02

INDICATE
PRIORITY

| | | | | |
|-----|----------------|------------------|-------------------|---------------------|
| LTF | SVC Service | FFFFF Routine | SSSSS Priority | PRIORITE NATIONS |
|-----|----------------|------------------|-------------------|---------------------|

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

NR RD/1

CODE NO. C-20

(Address es)

INTERLAB GENEVA

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

FROM LUSCOMBE ONUC PROCUREMENT CAN PURCHASE LOCALLY IMMEDIATELY
FROM STOCK FOR DOLLARS ONE LONG WHEELBASE GASOLINE LANDROVER 3140
ONE DITTO DIESEL 3540 ONE VOLKSWAGON 1525 OFFICE EQUIPMENT AND
SUPPLIES AS PER LIST LETTER 6 NOVEMBER INCLUDING GESTETNER
DUPLICATOR BUT NOT GESTOFAX AND SPECIAL STENCILS OR FILING CABINETS
4727 TOTAL 12932 DOLLARS. BALANCE UP TO 1500 WILL PURCHASE EXTRA
^{SPARES} TYRES AND AUTOMOBILE MAINTENANCE TOOLS. ONUC PROVIDING FROM STOCK
FILING CABINETS AND CAMP EQUIPMENT INSIDE FRAMEWORK NORMAL
ADMINISTRATIVE SUPPORT. CONSIDER ALL PRICES REASONABLE. REQUEST
IMMEDIATE AUTHORIZATION ONUC INCUR EXPENDITURE AND CHARGE ILO
AS VEHICLES ESPECIALLY MAY MEANWHILE BE SOLD. THESE PURCHASES WILL
SATISFY ALL REQUIREMENTS PRESENT STAGE MISSION

CANALI

DEC 14 1963

INFO. COPY 262

cc: Mr. Trisciuzzi ✓
Mr. Cooper
Liaison Office, New York
Field Office, Lagos

File No.

T.O.R.

T.O.D.

BY: I.L.O. BE-30

Drafted by : E. CANALI

Authorized : E. CANALI

Date : 13 DECEMBRE 1963

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE

INTER - OFFICE MEMORANDUM

55-09
DEC 13 1963
ACTION

| | |
|---|------------|
| TO: | Br 106 222 |
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | |
| <input type="checkbox"/> - Action Completed | |
| <input type="checkbox"/> - Acknowledged | |
| <input type="checkbox"/> - No Acknowledgment Required | |
| INITIALS | |

O/Ref: ADM/FIN/1

12 December 1963

A : Mr. J.R. Brdøks, Deputy Chief of Civilian Operations
De : E. Canali, Acting Chief of ILO Mission in the Congo
Objet : Extension of contracts of ILO experts
cc: Chief of Civilian Personnel

Reference your memorandum CIVOPS 1659/63 of 4 December, please note that the contract of Mr. Crucifix (Project 55-10) has been extended to 30 June 1964.

We are waiting for information from Head Office, Geneva, concerning the contract extension of Mr. F. Suter, and will let you know the decision as soon as available.

E. Canali

Ref: Civops 1659/63

4 December 1963

To: Mr. J. Reynaud
Chief, ILO Mission

From: James R. Brooks, Deputy Chief
Civilian Operations

Subject: Extension of contracts of ILO experts

Reference is made to your memorandum no. ADM/FIN/1
ADM/FIN/3 G/24, dated 23 November 1963, on the above subject.

After careful consideration of the need for the clerical trades training centres providing training for clerical workers and also for clerical staff for the ONUC administrative services, you are authorized to advise your Headquarters to offer a six months extension of the contracts of Mr. Crucifix, who is expert instructor at the training centre in Leopoldville, and Mr. Suter, who directs the training centre at Stanleyville.

55-02

CivOps. 1716/63

12 December 1963

To : Mr. J. Schoellkopf
Chief, Civilian Personnel

From : James R. Brooks
Deputy Chief, Civilian Operations

Subject : Recruitment of Mr. Henry RIPERT

...

Attached is the approval of the B.E.C. to the recruitment of the above-named expert for I.L.O.

The post being filled is contained in The Proposals for Financing, page 51, Regular Programme (ILO), last post entitled "Small Scale Industries".

c.c. Mr. Canali

3 décembre 1963

652/BCA/63

A Monsieur le Chef des Opérations
civiles des Nations Unies au Congo

BUREAU DE COORDINATION
ECONOMIQUE

LéopoldvilleAgrément de candidature

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

Nous avons l'honneur d'accuser réception de votre lettre No. CIVOPS/EX/01134 du 26 novembre 1963 soumettant à l'agrément du Gouvernement Central la candidature de Monsieur Henry RIBEY, de nationalité française, au poste d'expert en artisanat et petites industries au sein de la mission préparatoire chargée d'établir un programme de développement rural intégré, sous le programme régulier du B.I.T.

Nous avons le plaisir de vous informer que l'accord du Gouvernement a été donné concernant cette nomination et nous espérons que le recrutement sera effectué sans délai.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef des Opérations civiles, l'expression de notre considération distinguée.

DIRECTION
BUREAU DE COORDINATION ECONOMIQUE

F. Tona-Kasasa
Directeur-Assistant

A. Succar
Directeur a.i.

26

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



T. 540/1
55-02

UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

O/ref : TA/3
0/5

NOV 28 1963

ACTION

November 27, 1963

TO: *Giblin 232*

| | |
|--------------------------|----------------------|
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | |
| <input type="checkbox"/> | - Action Completed |
| <input type="checkbox"/> | - Acknowledged |
| <input type="checkbox"/> | - No Action Required |
| INITIALS | |

Min Robinson 210

To : Mr. S. H. Ahmed, Chief Civilian Operations

From : Jean Reynaud, Chief of I.L.O. Mission

Subject : Evaluation of I.L.O. regional and inter-regional projects

I acknowledge receipt of your memo CIVOPS/1601/63 of 25 November and have referred your request to Head Office, Geneva, for any comments they may wish to make. I have also requested information on the projects carried out by ILO in Africa in 1961-1962, as this information is not currently available in our files. However, I will not be able to reply to some questions, for instance (a) or (e).

Jean Reynaud

Ref: Civops 1659/63

55-02
4 December 1963

To: Mr. J. Reynaud
Chief, ILO Mission

From: James H. Brooks, Deputy Chief
Civilian Operations

Subject: Extension of contracts of ILO experts

Reference is made to your memorandum no. ADM/FIN/1
ADM/FIN/3 G/24, dated 23 November 1963, on the above subject.

After careful consideration of the need for the clerical trades training centres providing training for clerical workers and also for clerical staff for the ONUC administrative services, you are authorized to advise your Headquarters to offer a six months extension of the contracts of Mr. Crucifix, who is expert instructor at the training centre in Leopoldville, and Mr. Suter, who directs the training centre at Stanleyville.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

N/réf: ADM/FIN/1
ADM/FIN/3
G/24

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

novembre 23, 1963

NOV 23 1963

ACTION

TO: 3106/201
1
le ed
ed
- N. Ac. Required
INITIALS

A : M. James R. Brooks, Chef adjoint des Opérations civiles

De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T.

Objet : Programme 1964 - Extension des contrats d'experts du B.I.T.

1. Je vous remercie de m'avoir fait tenir copie de votre note Civops 1569/63 du 21 novembre à M. Fulcheri.

2. Note a été prise de l'accord pour l'extension jusqu'au 31 décembre 1964 des deux postes P.E.A.T. occupés respectivement par M. Malgaud et M. Paléologos (sécurité sociale).

3. En ce qui concerne les deux autres experts visés, je dois vous communiquer ce qui suit:

- M. Garrigue, chef d'équipe, formation mécanique automobile sera transféré à un projet B.I.T. dans un autre pays à compter du 1er janvier 1964.

- M. Crucifix, expert-instructeur, formation des employés de bureau (comptabilité) prend ses dispositions pour quitter le Congo à la fin de l'année, puisque son poste n'est pas assuré.

4. J'attire également votre attention sur les deux prochains cas intéressant le B.I.T.

- le contrat de M. Barraux, expert chargé de la formation des agents de l'administration du travail, arrive à échéance le 12 janvier 1964.

- le contrat de M. Suter, expert-instructeur, formation des employés de bureau, arrive à échéance le 19 janvier 1964. M. Suter ayant à lui seul la charge du Centre de Stanleyville, ce Centre risque de devoir être fermé.

.../.

Les deux experts dont il s'agit, en l'absence d'assurances formelles sur la prolongation de leurs contrats, commencent leurs préparatifs de départ.



Jean Reynaud

T 540/1
55-02

Ref: Civops 1633/63

30 November 1963

To: Mr. J. Reynaud
Chief, ILO Mission

From: James R. Brooks, Deputy Chief
Civilian Operations

Subject: Extension of contracts

Reference is made to your several memoranda concerning the extension of contracts of your experts filling posts in the ILO projects. I am pleased to advise you that you are now authorized to inform your Headquarters to extend the contracts of existing experts, or to recruit experts whose posts are proposed for financing under EPTA including Contingency Fund; Regular United Nations; and the Special Fund.

It is expected that within a few days we can notify you concerning the extension of contracts of experts whose posts are proposed for financing under the Congo Fund and other sources.



1.041/5

R/réf: VT/7/1
RD/1
G/23
VT/12

BOITE POSTALE 7348
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE
INTER - OFFICE MEMORANDUM

15-02
ACTION

13200hs 222

le 30 novembre 1963

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles, Directeur
des Programmes du Fonds spécial
De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T.
Objet : Projets Fonds spécial - B.I.T.

1. J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que M. Rens, Directeur général-adjoint du B.I.T., vient d'avoir des discussions avec M. Myer Cohen et d'autres représentants du Fonds spécial au sujet des programmes du B.I.T. au Congo.
2. En ce qui concerne la requête soumise au Fonds spécial en juillet 1963 par le Gouvernement congolais en vue de la création d'une Institution nationale de Préparation professionnelle, il y a une sérieuse chance que ce projet soit approuvé par le Conseil du Fonds spécial à sa session de juin 1964 si le Gouvernement lui accorde une toute première priorité et en informe le Fonds spécial avant le 15 décembre 1963. M. Rens m'informe qu'il a décidé d'envoyer prochainement à Léopoldville un de nos meilleurs spécialistes du Bureau, M. Camboulive, afin de procéder avec M. Crane à une ultime mise au point du projet destinée à faciliter son approbation immédiate par le Fonds spécial.
3. Vous vous souviendrez que, lors de sa récente mission à Léopoldville, M. Rens vous avait entretenu de deux autres projets éventuels, concernant l'un la promotion des petites industries, l'autre le perfectionnement des cadres dirigeants. Les représentants du Fonds spécial qu'a rencontrés M. Rens ont accueilli favorablement ces idées. Ces deux projets devraient donc faire l'objet d'une requête urgente, même sommaire, du Gouvernement congolais, lequel devrait indiquer qu'il attache une très haute priorité à ces projets et qu'il sollicite une allocation préparatoire pendant le premier semestre de 1964 afin que des requêtes en forme finale puissent être prises en considération par le Conseil du Fonds spécial à sa session de janvier 1965.
4. M. Rens m'a demandé de vous informer de ce qui précède en raison notamment du vif intérêt que vous avez bien voulu marquer pour ces affaires et de l'appui que vous avez promis de nous apporter pour faire aboutir ces projets. Je suis à votre disposition pour examiner avec vous les mesures à prendre immédiatement.

Jean Reynaud

INDICATE
PRIORITY

| | | | | |
|-----|----------------|------------------|-------------------|---------------------|
| LTF | SVC Service | FFFFF Routine | SSSSS Priority | PRIORITE NATIONS |
|-----|----------------|------------------|-------------------|---------------------|

Priorité Nations traffic
is strictly limited.75-02
7340/1

NR TA/3

CODE NO. C-20

(Address es)

INTERLAB GENEVA

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

YOUR 7839 CIVILIAN OPERATIONS STATE QUOTE PRIMO AHMED'S LETTER
REFERS ONLY TO 1963 PROGRAMME SECUNDO COST FIGURE OF \$54.980
IS BASED ON ACTUAL COST RELATING TO DURATION OF CONTRACT EXCLUDING
LOCAL COST MSA AND INTERNAL TRAVEL WHICH REPRESENT APPROX 40 PERCENT
OF TOTAL EMOLUMENTS TERTIO APPROVED 1963 EPTA PROGRAMME FOR ILO
AMOUNTS TO SEVENTYFIVE THOUSAND DOLLARS. PLEASE REFER TO DOCUMENT
E/TAC/L 281 ADD.1 DATED 21 NOVEMBER 1962 QUARTO NO OBJECTION
TRANSFER BALLOTS POST FROM CONGO FUND TO EPTA FROM AUGUST TO
31 DECEMBER 1963. IN 1964 THIS POST WILL BE FINANCED FROM EPTA
CONTINGENCY UNQUOTE

REYNAUD

INFO. COPY

cc: Mr. Brooks ✓
Mr. Pichler

Action To

T.O.R.

File No.

Drafted by :

T.O.D.

BY:

B.I.T.

Authorized :

Date : 30 NOVEMBER 1963

J. REYNAUD

J. REYNAUD

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

O/ref : TA/3

November 29, 1963

To : Mr. S. H. Ahmed, Chief Civilian Operations
From : Jean Reynaud, Chief of I.L.O. Mission
Subject : Revised 1963 EPTA Programme

I refer to your memo CF-1376/63 dated 2 November 1963, and am sending you herewith copy of cable no. 7839 just received from Head Office, Geneva. I would appreciate a prompt reply to enable me to comply with Head Office request for urgent cabled decision.

Replying to a cabled reminder we sent to Geneva on 18 November, Head Office informed us that they had not yet received our note enclosing copy of your memo of 2 November 1963, but that they confirmed the following position on approved EPTA posts for 1963/64 :

| | | <u>Months</u> |
|------------|---------------------|---------------|
| GRAMB | Vocational Training | 24 |
| HALGAUD | Social Security | 24 |
| PALEOLOGOS | " " | 24 |
| LAUGIER | Labour Adviser | 24 |
| RIDEAU | " " | 12 |

Jean Reynaud

Mr. Brackley
55-02

INFO. COPY

Action To

File No.

02

YC204 ZY424 GENEVA 78 28 1745 ;

ONUC

LEOPOLDVILLE ;

FOR ILO MISSION 7839

YOUR TA/3 EIGHT NOVEMBER NOW RECEIVED STOP CANNOT UNDERSTAND
COSTS SHOWN PARAGRAPH TWO AHMEDS MEMORANDUM SECOND NOVEMBER

STOP 1963 EPTA EXPENDITURES EXCLUDING LOCAL COSTS ESTIMATED
80000 DOLLARS AGAINST APPROVED PROGRAMME 78000 DOLLARS
STOP OBLIGATIONS 1964 ESTIMATED 75000 DOLLARS AGAINST
APPROVED PROGRAMME 81000 DOLLARS STOP ;

P2/28 ;

CANNOT AGREE TAKE OVER CANALIS POST EPTA BUT SUGGEST TRANSFERRING
BALLOTS POST FROM ONUC TO EPTA STOP PLEASE URGENTLY CABLE
DECISION IN ORDER PROCEED PROGRAMME CHANGE ;

INTERLAB GENEVA "

COL 7839 TA/3 1963 80000 78000 1964 75000 81000 "



OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7118
LEOPOLDBERG
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE ONUC, LEOPOLDBERG

O/ref : 21/1
0/5

November 27, 1963

G. 121, 232

To : Mr. S. H. Ahmed, Chief Civilian Operations
From : Jean Reynaud, Chief of I.L.O. Mission
Subject : Evaluation of I.L.O. regional and inter-regional projects

I acknowledge receipt of your memo CIVOPS/1601/63 of 25 November and have referred your request to Head Office, Geneva, for any comments they may wish to make. I have also requested information on the projects carried out by ILO in Africa in 1961-1962, as this information is not currently available in our files. However, I will not be able to reply to some questions, for instance (a) or (e).

Jean Reynaud

55-02

CIVOPS/EX/01134

le 26 novembre 1963.

à Monsieur le Directeur du
Bureau de Coordination économique
LEOPOLVILLE

Objet: Agrément de candidature

Monsieur le Directeur,

Dans le cadre de l'assistance technique des Nations Unies à la République du Congo, j'ai l'honneur de soumettre à l'agrément du Gouvernement Central la candidature de:

M. RIPERT Henry, de nationalité française

au poste d'expert en artisanat et petites industries au sein de la mission préparatoire chargée d'établir un programme de développement rural intégré, sous le programme régulier du SIV.

.....

Vous trouverez ci-joint photo-copie de la lettre du Ministre du Plan et du Développement Industriel par laquelle il approuve cette candidature, ainsi que le curriculum vitae de l'intéressé.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments très distingués.

S. Habib Ahmed
Chef des Opérations civiles
de l'ONU au Congo

cc: M. Reynaud
Personnel

CIV.OPS./1601/63

25 November, 1963

To: Mr. J. Reynaud
Senior Consultant and ILO Representative

From: S. Habib Ahmed
Chief of Civilian Operations and
Resident Representative of the UN TAB

Subject: Evaluation of regional and inter-regional projects

We have been asked by TAB Headquarters to assist in an evaluation of the various regional and inter-regional projects of technical assistance, which were in operation during 1961-1962, as they applied to the Congo (Léopoldville).

According to our information, we note that ILO organised the following such projects in Africa during this period:

| <u>Year</u> | <u>Title</u> | <u>Location</u> |
|--------------|-------------------------------|------------------------|
| 1961 1962 | Labour administration seminar | |
| 1962 | Cooperation seminar | Abidjan Ivory Coast |
| 1962 | Handicrafts survey | |
| 1962 | Social security seminar | |

Could you please indicate whether there was Congolese participation in any of these projects and, if so, provide us with any information available to you on the following questions in respect of each such project:

- (a) Whether the organisation of each project was effective,
- (b) whether the Government gave full and efficient support,
- (c) whether the Government was satisfied with the results,
- (d) whether you were able to ascertain from any or all of the participants, in the case of seminars, conferences, courses of tours, if they were fully satisfied,

- (e) whether you consider that the assistance given by regional experts was fully effective, and
- (f) whether you or your staff took part in organising the project and, if so, in what way.

We would appreciate receiving this information by 3 December.



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC, LEOPOLDVILLE

N/réf: AIM/FIN/2
AIM/FIN/3
9/24

31006 221

novembre 23, 1963

A : M. James R. Brooks, Chef adjoint des Opérations civiles

De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T.

Objet : Programme 1964 - Extension des contrats d'experts du B.I.T.

1. Je vous remercie de m'avoir fait tenir copie de votre note Civops 1569/63 du 21 novembre à M. Palchari.

2. Note a été prise de l'accord pour l'extension jusqu'au 31 décembre 1964 des deux postes P.E.A.T. occupés respectivement par M. Malgaud et M. Paléologos (sécurité sociale).

3. En ce qui concerne les deux autres experts visés, je dois vous communiquer ce qui suit:

- M. Garrigue, chef d'équipe, formation mécanique automobile sera transféré à un projet B.I.T. dans un autre pays à compter du 1er janvier 1964.

- M. Crucifix, expert-instructeur, formation des employés de bureau (comptabilité) prend ses dispositions pour quitter le Congo à la fin de l'année, puisque son poste n'est pas assuré.

4. J'attire également votre attention sur les deux prochains cas intéressant le B.I.T.

- le contrat de M. Barreau, expert chargé de la formation des agents de l'administration du travail, arrive à échéance le 12 janvier 1964.

- le contrat de M. Suter, expert-instructeur, formation des employés de bureau, arrive à échéance le 19 janvier 1964. M. Suter ayant à lui seul la charge du Centre de Stanleyville, ce Centre risque de devoir être fermé.

200/2

Les deux experts dont il s'agit, en l'absence d'assurances formelles sur la prolongation de leurs contrats, soumettent leurs prévisions de départ.

Jean Reynaud

BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL

INTERNATIONAL LABOUR OFFICE

GENÈVE

GENEVA

Tél. } (022) 31 24 00; (022) 32 62 00
Tel. }

Télégrammes : INTERLAB GENÈVE
Telegrams :

REF. No. UNC 2-5(H)

Avec les compliments

du Chef de la

Division des services extérieurs

Monsieur S. Habib Ahmed,
Représentant Résident du Bureau
de l'Assistance technique et
Directeur des Programmes du Fonds
spécial au Congo (Léopoldville),
ONUC - Boîte postale 7248,
LEOPOLDVILLE.

(République du Congo)

BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL
GENÈVE

INTERNATIONAL LABOUR OFFICE
GENEVA

55-02

Tél. } 31 24 00; 32 62 00
Tel. }



Télégrammes : INTERLAB GENÈVE
Telegrams :

Ref. No. UNC 2-5(H)

ONUC LEOPOLDVILLE (Congo)

FOR ILO MISSION 7604 REFERENCE POSTE EXPERT ARTISANAT PETITES INDUSTRIES EQUIPE LUSCOMBE PRIERE SOUMETTRE CANDIDATURE HENRY RIPERT FRANCAIS NÉ 1901 DIPLOME INGENIEUR ELECTROTECHNIQUE UNIVERSITE GRENOBLE 1923 stop DEPUIS 1961 INGENIEUR D'ETUDES SOCIETE ETAT ASSISTANCE TECHNIQUE ET CREDIT PARIS CHARGÉ QUESTIONS ARTISANAT PETITES INDUSTRIES AVEC MISSIONS ANTILLES MADAGASCAR HAUTEVOLTA MARTINIQUE stop 1957-1961 INGENIEUR D'ETUDES SOCIETE ETUDES REALISATIONS ECONOMIQUES ET SOCIALES AGRICULTURE PARIS RESPONSABLE POSTES SUIVANTS 1959-1960 ETUDES SIEGE SOCIAL PARIS virgule 1958-1959 MISSIONS LAOS CAMBODGE VIETNAM virgule 1957-1958 CHEF MISSION ETUDES TUNISIE virgule ACTIVITES ANTERIEURES A 1957 EXPERIENCES VARIEES ARTISANAT PETITES INDUSTRIES stop PRIERE FAIRE POSSIBLE OBTENIR ACCORD GOUVERNEMENT PERMETTANT DEPART DEBUT DECEMBRE stop MISSION DOIT TERMINER AVANT FIN MARS 1964

INTERLAB GENEVA

22.11.1963 ILO GENEVA, A.A. Shaheed,
Chief, Field Service Div.



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC. LEOPOLDVILLE

N/réf: ADM/FIN/3
0/24

INTER - OFFICE MEMORANDUM

le 22 novembre 1963

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles
De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T. au Congo
Objet : Programme 1964

1. Je vous serais obligé de bien vouloir me communiquer, à l'intention du B.I.T. à Genève, la liste des postes B.I.T. dont le financement en 1964 a été proposé au Fonds d'urgence du P.E.A.T. Je vous prie également de me tenir informé de toute évolution de la situation en ce qui concerne les modalités d'utilisation du crédit d'urgence de 500,000 dollars. Le Siège du B.I.T. désire être consulté avant toute recommandation ferme.
2. Le Bureau souhaiterait aussi recevoir une réponse à la question posée dans ma note G/24, ADM/FIN/3 du 28 octobre 1963, pp.2-3 (experts actuellement en poste): qu'advient-il après le 31 décembre 1963 des experts nommés sur des postes approuvés dans le Programme ONUC-B.I.T. 1963 mais dont les contrats débordent sur 1964. Le financement de ces obligations contractuelles sera-t-il pris en charge par l'ONUC ou par le Fonds d'urgence dans la limite des 500,000 dollars?

Jean Reynaud

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC, LEOPOLDVILLE

O/ref: O/3
G/24
AIM/FIN/3

ACTION

MN. Brooks

November 21, 1963

To : Mr. S. Habib Ahmed, Chief Civilian Operations
From : Jean Reynaud, Chief of ILO Mission
Subject : Integration of Rwanda Refugees

You will recall that I consulted you on the financial prospects for this project and incorporated your views in a cable sent to Head Office on 8.11.63 (copy to you).

I have now received the following cabled reply from Geneva:

"CONCERNANT FINANCEMENT PROJET REFUGIES RUANDAIS STOP NE POUVONS ACCEPTER POSITION IMPLIQUANT CHOIX ENTRE CE PROJET ET AUTRES ACTIVITES BIT CONGO EN 1964 STOP CONSIDERONS FINANCEMENT DOIT ETRE ASSURE EN SUPPLEMENT DES CREDITS URGENCE AUTORISES PAR BAT POUR LE PROGRAMME CONGO STOP SUITE EXAMEN CETTE QUESTION AVEC HCE HAUT COMMISSAIRE INTERVIENDRA AUPRES BAT AU COURS DE SON SEJOUR NEWYORK CETTE SEMAINE STOP PRINCIPALE DIFFICULTE RESIDE PROBABLEMENT DANS POSSIBILITE FINANCEMENT CONTINUATION PROJET DANS CADRE PROGRAMME CONGO 1965/66 MAIS ESPERONS QUE MISE EN ROUTE PROJET FONDS SPECIAL PERMETTRA FAIRE FACE NOS PRINCIPALES OBLIGATIONS".

Jean Reynaud

Ref: Civops 1569/63

21 November 1963

To: Mr. G. Fulcheri, Deputy Chief
Civilian Personnel

From: James R. Brooks, Deputy Chief
Civilian Operations

Subject: Extension of contracts of ILO experts

Reference is made to your memorandum to Mr. Ahmed concerning the extension of ILO experts, Messrs. Malgaud, Garrigue, Paleologos and Crucifix.

Now that we have completed the study covering funding of the posts in the 1964 programme, I am able to return to you the executed approvals for extension through 31 December 1964 of the following:

Mr. Jacques Malgaud - post financed under EPTA

Mr. Jean Paleologos - post financed under EPTA.

With regard to Messrs. Garrigue and Crucifix, financial assistance cannot yet be provided.

cc: Mr. Reynaud

INFO. COPY *Br Volk 222* 55-02

Action To.....
File No.

N/réf : G/17
ADM/FIN/3

Léopoldville, novembre 18 1963

Au : Directeur général, Genève
De : Jean Reynaud, Chef de la Mission B.I.T., au Congo
Objet : Législation du travail
cc : Centre d'action, Lagos
M. H. AHMED, Chef des Opérations civiles de l'ONUC ✓

1. Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale a insisté à maintes reprises au cours des dernières semaines pour que le B.I.T. accorde à son Département l'assistance d'un expert en législation du travail. La venue de cet expert prend un caractère encore plus urgent du fait de la récente crise des relations entre le gouvernement et les syndicats et du fait que plusieurs projets d'ordonnances sur les relations professionnelles sont prêts.
2. Au cours de sa mission à Léopoldville au début du mois, M. RENS a eu confirmation de l'importance qui s'attache à la nomination d'un tel expert et, à sa demande, toutes les possibilités de financement ont été explorés.
3. Je viens d'apprendre que M. Albert LAISSUE, l'expert que le Bureau avait envisagé en août dernier, est encore disponible. Dans ces conditions, M. AHMED nous autorise à aller de l'avant pour le recrutement de M. LAISSUE. Je vous prie de me transmettre le plus vite possible les éléments nécessaires pour soumettre la candidature de M. LAISSUE à l'agrément du gouvernement congolais selon les procédures en vigueur.
4. M. AHMED estime qu'il trouvera dans le Fonds du Congo les crédits nécessaires pour financer, le poste jusqu'à la fin de 1963. Pour 1964, le poste a été inclus dans la liste de ceux dont le financement est proposé au Fonds d'urgence du P.E.A.T. Nous attendons la décision.

B
Jean Reynaud

Tél. } 31 24 00; 32 62 00
Tel. }

Télégrammes : INTERLAB GENÈVE
Telegrams :

Ref. No.

PERSONAL.

11 November 1963.

Dear Mr. Ahmed,

This is to thank you for the very nice evening which I spent at your home during my recent stay in Leopoldville. I was particularly impressed with the exposé which you gave during the course of the evening on the technical cooperation programme in the Congo, which enabled me to understand more clearly the present position.

I am also very grateful to you for convening the meeting of chiefs of United Nations' and specialised agency missions, since I found the information which they were able to give most useful in connection with the action which the I.L.O. is about to undertake.

Lastly - but certainly not least - I wish to express my sincere thanks for the support you have promised to lend us in obtaining Mr. Hoffman's approval for two additional projects - one for the establishment of a promotional organisation for small-scale industries, and the other for setting up an institution for management training. Immediately on my return to Geneva I requested our technical divisions concerned to proceed at once with preliminary study of these matters and preparation of the projects so that they might be presented to the Managing Director of the Special Fund in good time.

Please be assured of my appreciation of your encouragement and promised support.

Mr. Syed Habib Ahmed,
Chief of United Nations' Civilian
Operations in the CONGO,
LEOPOLDVILLE.

(République du Congo).

I should be most grateful, too, if you would convey my appreciation to Mr. Brooks and to Mr. Gilpin for their kind assistance during my stay in Leopoldville.

My kindest regards to Mrs. Ahmed and yourself,

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, reading "Jef Rens", underlined.

Jef Rens,
Deputy Director-General.

To: Mr. S. Habib Ahmed
Chief of Civilian Operations

Ref: REP/3

Progress of Recruitment

Agency : I.L.O.

Month : October 1963

| <u>Title of Project and Project N°</u> | <u>Description of Post</u> | <u>Date Approval J.D. by Government</u> | <u>Present Position of recruitment</u> |
|---|------------------------------------|---|--|
| Labour Administra- tion and Training of Labour Officials - 55-02 | 1) Sen.Consult. and ILO Repres. | | In post |
| | 2) Assistant | | " " |
| | 3) Labour Adviser | | " " |
| | 4) Labour Adviser (Regional) | | " " |
| | 5) idem | | " " |
| | 6) idem | | " " |
| | 7) idem | 17.5.63 | ★ |
| | 8) Legislation | 14.3.63 | ★★ |
| | 9) Employment Service | 3.4.63 | Deferred |
| | 10) Wages policy | In abeyance | |
| | 11) Labour statistics | | In post |
| | 12) Training Courses | | " " |
| Social Security - 55-06 | 1) Leg.& Admin. | | In post |
| | 2) Organisation & Methodes | | " " |
| | 3) Cong. seamen | | Project comp- leted 31.1.63 |
| | 4) Regional Adv. | | ★★★ |
| | 5) Accounting & Finance | | In Post |
| | 6) Transitional problems | | Project completed |
| Cooperatives - 55-07 | Legislation & Administr. | | In post |
| Workers Education - 55-08 | Ten fellow- ships | | Completed |

★ Post to be filled by Occupational Safety and Health expert.
Candidate approached. Recruitment stopped.

★★ Cand. approached. Recruitment stopped.

★★★ Cand. approved. Recruitment stopped

Vocational
Training
- 55-09

| | |
|----------------------------|---------|
| 1) Senior Adviser | In post |
| 2) Rural Expert | " " |
| 3) Expert Chief Instructor | " " |
| 4) " " " | " " |
| 5) " " " | " " |
| 6) Expert-instructor | " " |
| 7) " " | " " |
| 8) " " | " " |
| 9) " " | " " |
| 10) " " | ★ " |
| 11) " " | ★ |

Clerical
Trades Training
- 55-10

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| 1) Expert | In post |
| 2) Expert Instructor (Secretariat) | ★★ " " |
| 3) idem (Book-keeping) | In post |
| 4) " (Secretariat) | ★★★ |
| 5) " (Book-keeping) | In post |

Integrated Rural
Development
(ILO Regular
Budget)

| | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1) Expert Chief of Project | " " |
| 2) Rural Employment | Cand. approved |
| 3) Sociologist | " " |
| 4) Small scale industries | Cand. under recruitment |

★ Recruitment stopped

★★ Expert did not accept contract renewal. Replacement not authorized

★★★ Cand. approved. Candidature withdrawn. Recruitment stopped

Reynaud



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE

N/réf: RD/1

INTER - OFFICE MEMORANDUM

le 9 novembre 1963

A : M. T. Trisciuzzi, Asst. C.A.O. and Executive Officer, Congo Fund
De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T. au Congo
Objet : Programme de développement rural - Mission d'Information

1. J'ai l'honneur de vous rappeler ma correspondance sous référence RD/1 de ce jour relative à deux missions d'information que doivent exécuter six experts au B.I.T. au titre du programme de développement rural.
2. Ces experts ont pour mission d'analyser sur place les problèmes sociaux, économiques et techniques que posent la réalisation des projets de développement rural. A cet effet ils doivent pouvoir se déplacer en milieu rural et entrer en contact direct avec les populations rurales des provinces visitées.
3. Je vous serais obligé de me faire savoir s'il vous est possible d'apporter à ces experts l'aide matérielle suivante:
 - a) à Coquilhatville (du 15 au 20 ^{Nov} ~~octobre~~ environ)
 - 1 chauffeur
 - 1 véhicule de tournée (Jeep ou Willys de préférence)
 - 3 lits de camp
 - 3 matelas
 - 3 moustiquaires
 - b) à Stanleyville (du 20 au 30 ^{Nov} ~~octobre~~ environ)
 - 1 chauffeur
 - 1 véhicule de tournée (Jeep ou Willys)
 - 3 lits de camp
 - 3 matelas
 - 3 moustiquaires
 - c) à Bukavu (du 15 au 30 ^{Nov} ~~octobre~~ environ)
 - 1 chauffeur
 - 1 véhicule de tournée (Jeep ou Willys)
 - 4 lits de camp - matelas
 - moustiquaires

action faite
par cables

J. Reynaud

YC224 F NY 63/82 25232 P1/31/58

ETAT

ONUC

LEG ;

6362 ANNED FOR RENS ILO. THANKS YOUR 6349. CONSIDERATION OF
CONTINGENCY FINANCING FOR 1964 COSTS OF ILO POSTS WILL BE
BASED ON GOVERNMENT PRIORITIES WITHIN MAXIMUM AMOUNT OF 300,000
DOLLARS INCLUDING DOLLAR EQUIVALENT OF CONGOLESE FRANC PAYMENTS.
AWAITING ANNED RECOMMENDATIONS IN ABOVE CONTEXT. ;

P2/32 ;

IT BEING FURTHER UNDERSTOOD THAT CONTINGENCY FINANCING IN
1964 IS ONETIME EMERGENCY MATTER AND ANY CONTINUATION IN
1965 OF SUCH POSTS MUST BE ABSORBED WITHIN COUNTRY TARGET
FOR CATEGORY ONE PROGRAMME ;

OVEN *

COL 6362 6349 1964 300,000 1964 1965 *



T-540/1
T-540

55-02



YC272 ZY549 GENEVA 42 08 1835 ;

ONUC

LEOPOLDVILLE ;

FOR ILO MISSION 7214

YOUR 232 FOR TRISCIUZZI NO REPEAT NO ALLOWANCES PAYABLE TO
ILO REGULAR PROGRAMME EXPERTS BY ONUC WE PAYING DIRECTLY FROM
GENEVA CARE REYNAUD ON SAME BASIS ONUC EXPERTS STOP CONFIRM
EXPENSES ALREADY PAID CHARGEABLE OUR ACCOUNT ;

DENBY INTERLAB GENEVA "

COL 7214 232...PSE READ...STOP CONFIRM EXPENSES ETC"

55-02

Mr. Triscuzzi 267



356.
GF-1376/63

55-02
1540/1
HP/dmp

2 November 1963

Mr. J. Reynaud, Sr. Consultant
and Representative, ILO Mission
S. Habib Ahmed, Chief, Civilian Operations

Revised 1963 EPTA Programme

1. As you are aware, the country allocations made by the TAB and TAC for the Expanded Programme include local costs. The allocation of \$1 million for 1963/64 for the Congo was thus made on this basis. Upon our representation, the TAB has, however, agreed that, as an exceptional measure, the allocation for these two years would be considered as a dollar figure and that the local costs of experts would be charged separately to the Government's contribution in local currency to the Congo Fund. This has made it possible to finance additional posts in 1963 under the Expanded Programme.

2. Accordingly, we propose that, with respect to your Agency, the following posts be included under the Expanded Programme for 1963 for financing from that source:

| <u>Project Number</u> | <u>Incumbent</u> | <u>Post Title</u> | <u>Grade</u> | <u>Amount</u> | |
|---|------------------|--------------------------|--------------|---------------|--------|
| a) <u>Posts already covered by EPTA</u> | | | | | |
| 55-02 | Rideau | Regional Lab. Expert | P-4/1(3) | 3,200 | |
| 55-02 | Laugier | Senior Labour Adviser | P-5/1(9) | 10,840 | |
| 55-06 | Malgaud | Soc. Security Adviser | P-4/5(12) | 13,460 | |
| 55-06 | Paleologos | Soc. Security Adviser | P-5/4(12) | 15,220 | |
| 55-09 | Crame | Vocat. Training Adv. | P-5/2(10) | 12,260 | 54,980 |
| b) <u>Proposed additional posts</u> | | | | | |
| 55-02 | Canali | Asst. ILO Representative | P-3/8(12) | 12,750 | 12,750 |
| | | | | | 67,730 |

3. If you agree with the above proposals, I should be grateful if you would kindly obtain confirmation from your Agency by cable in regard to these proposed additional posts in order that the revised Programme for 1963 may be submitted by us to the TAB accordingly.

4. As regards 1964, we have already had discussions with you with regard to the posts to be included under EPTA on the basis that the amounts of allocations available to each Agency represent a dollar figure and that local costs will continue to be paid separately by the Government of the Congo.

55-02

GR-1375/63

HR:ph

2 November 1963

To: Mr. T. DeGandia, Chief Finance Officer
From: H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund
Subject: Special Service Agreements - Professors Engaged for
Training Courses for Labour Inspectors (Project 39-55-02)

-
1. Please refer to the copy of enclosed memorandum from the Chief of the ILO Mission, and Mr. Schoellkopf's memorandum of 21 October 1963, on the above subject.
 2. I should be grateful if you would adjust the payments in local currency to the Belgian professors as requested in Mr. Reynaud's memorandum.

cc: Mr. Reynaud



NOV 7 1963

ACTION

N° 615/BCE/63

/CAB/P.M./

CABINET
DU PREMIER MINISTRE

BUREAU DE COORDINATION
ECONOMIQUE

TO: *Gilbert 232*
1
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

A Monsieur le Chef des Opérations Civiles
des Nations Unies au Congo

Léopoldville

Objet : Mission B.I.T.

Monsieur le Chef des Opérations Civiles,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 octobre 1963 concernant la visite proposée à Léopoldville d'une mission chargée de la préparation d'un programme de développement rural intégré et se composant de MM. J. Rens, Directeur général adjoint du B.I.T. et D. Luscombe, expert principal chargé de la préparation et de l'exécution du programme, ainsi que de quelques autres experts.

Dès leur arrivée à Léopoldville, il serait bon qu'ils prennent contact avec mon secrétariat en vue d'obtenir une audience.

Je vous prie de bien vouloir en informer le Chef de la Mission du B.I.T., et vous prie d'agréer, Monsieur le Chef des Opérations Civiles, l'expression de ma très haute considération.

LE PREMIER MINISTRE

Adoula

Cyrille ADOULA

T. 340/1

INDICATE
PRIORITY

LTF

SVC
ServiceFFFFF
RoutineSSSSS
PriorityPRIORITY
NATIONSPriority Nations traffic
is subject to routing

15.02

NR

(Address as)

UNATIONS NEW YORK

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING

ONUC 349 DAVID OWEN FROM JEF RENS, ILB DEPUTY DIRECTOR GENERAL.
 EN RAISON IMPORTANCE ATTACHEE PAR GOUVERNEMENT ET AUTRES MILIEUX
 CONGOLAIS CONTINUATION PROJETS ACTUELLEMENT EXECUTES CONGO PAR BIT JE
 DONNE PLEIN APPUI A PROPOSITIONS QUE VOUS ADRESSE HABIB AHMED EN VUE
 ASSURER EN 1964 POURSUITE EUVRE ENTREPRISE NOTAMMENT DOMAINE FORMATION
 STOP VOUS PRIE CONSIDERER TOUTES POSSIBILITES FONDS D'URGENCE ET COMMUNIQUER
 RAPIDEMENT REPONSE POUR POSTES OCCUPES PAR EXPERTS DONT CONTRATS ARRIVENT
 PROCHAINEMENT EXPIRATION.

cc: Mr. S. Habib Ahmad ✓
 Mission BIT (2)

Brooks 22

T.O.R.

T.O.D.

BY:

Drafted by : Rama
 Authorized : Ahmad
 Date : 6.11.63



BOITE POSTALE 7246
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE OMUC LEOPOLDVILLE

N/réf: 3/24

INTER - OFFICE MEMORANDUM

ADM/FIN/3

1^{er} 28 octobre 1963

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles
De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T. au Congo
Objet : Problèmes des Opérations civiles au Congo - Programme 1964

1. J'ai l'honneur de vous faire connaître que le siège du B.I.T. m'a transmis ses vues et décisions sur plusieurs points soulevés dans la note confidentielle du 2 septembre "Recruitment policy for Civilian Operations", l'Aide-mémoire du Secrétaire général en date du 16 septembre, votre note CIVOPS 1286/63 du 24 septembre et votre note du 25 septembre relative aux experts associés.

2. P.E.A.T. Les quatre postes prévus pour le B.I.T. en 1963-64 sont répartis et pourvus comme suit:

55-02: Conseiller principal au travail (M. Laugier)

55-06: Expert en sécurité sociale, législation et administration (M. Malgaud)
Expert en sécurité sociale, organisation et méthodes (M. Paléologos)

55-09: Expert-conseiller en formation professionnelle générale (M. Crame)

Utilisant la souplesse du projet "Administration du Travail", un poste de conseiller régional au travail (55-02: M. Rideau) a en outre été inclus par le B.I.T. dans le programme P.E.A.T. ce poste devant être financé au moyen des économies réalisées dans le cadre du programme général P.E.A.T. De l'avis du siège, le Programme élargi 1963-64, en ce qui concerne le B.I.T., constitue un tout indivisible et les crédits approuvés à ce titre pour le Congo ont été déjà largement engagés pour le biennium. Dans ces conditions, le B.I.T. ne peut adopter qu'une position réservée en ce qui concerne l'action que vous envisagez au paragraphe 2 de votre note du 24 septembre.

3. Fonds spécial. Une action a été entreprise pour hâter l'approbation du projet INEP au moins à la session de mai 1964. Une lettre, dont vous avez reçu copie, a été récemment adressée par le B.I.T. au Directeur du Fonds spécial. Se fondant sur le paragraphe 2, alinéa ii) de la note confidentielle du

2 septembre, le B.I.T. demande si, dans le cas où le Fonds spécial confirmait la possibilité de faire approuver le projet IKPP au plus tard en mai 1964, la faculté lui serait donnée de recruter pour pourvoir les postes formation professionnelle actuellement vacants, à savoir:

55-09: 2 postes d'experts-instructeurs en mécanique automobile

55-10: 1 poste d'expert-instructeur en comptabilité (Stanleyville)

1 poste d'expert-instructeur en secrétariat (Léopoldville poste laissé vacant par le départ de M. Grossen, dont vous n'avez pas autorisé le remplacement).

4. Programme régulier du B.I.T. Le maximum de ce que notre budget régulier peut accorder au programme Congo consiste dans le financement des postes suivants:

- Chef de la Mission du B.I.T. (M. Reynaud)
- Adjoint au Chef de la Mission du B.I.T. (M. Canali)
- Chef du projet de développement rural intégré (M. Lascombe)
- Eventuellement les postes de deux autres experts (sociologue et spécialiste de l'emploi rural) prévus pour le projet de développement rural intégré.

5. Experts associés. Le B.I.T. est entièrement d'accord sur l'opportunité d'employer des experts associés, en particulier afin de pourvoir les postes d'instructeurs pour lesquels le recrutement a dû être suspendu faute de crédits. Deux accords concernant les experts associés ont été signés par le B.I.T. respectivement avec le gouvernement norvégien et avec le gouvernement belge. Des accords analogues sont en cours de négociation avec les gouvernements néerlandais et suédois. Le B.I.T. est prêt à envoyer à ces gouvernements les descriptions des tâches de divers postes à pourvoir au Congo. Il est cependant entendu que les experts associés devront travailler sous la responsabilité d'experts du B.I.T. De plus, les perspectives réelles de pourvoir ainsi certains postes dépendront, en premier lieu, du gouvernement donateur et de ses possibilités de trouver des candidats qualifiés qui soient acceptables pour le B.I.T. et pour le gouvernement congolais. Néanmoins plusieurs points sont encore à élucider entre la Mission du B.I.T. et les services compétents à Genève, en sorte que cette affaire reste en instance.

6. Experts actuellement en poste. Le B.I.T. a interprété l'Aide-mémoire du 16 septembre comme signifiant que les projets financés par le Fonds du Congo doivent être terminés au 31 décembre 1963.

La question suivante est alors posée: qu'advient-il des experts recrutés dans le cadre du programme ONUC antérieurement approuvé et dont les contrats débordent sur 1964? Le B.I.T. fait observer qu'il s'agit là d'obligations contractuelles et espère fermement que l'ONUC fera tout son possible pour y faire face. Dans le cas contraire, le B.I.T. devrait être informé d'urgence afin que nous puissions prendre toutes dispositions utiles.

7. Personnel "opérationnel". Le B.I.T. avait toujours cru qu'en ce qui concerne le personnel dit opérationnel, le financement serait assuré dans le cadre d'un Fonds fiduciaire mis à la disposition de l'ONUC par le gouvernement congolais. Or, d'après le paragraphe 3 a) de l'Aide-mémoire, il semblerait que le gouvernement entrera en contacts directs avec les experts de cette catégorie pour leur engagement. Il y a là une position sur laquelle le B.I.T. exprime les réserves les plus expresses. J'ajoute qu'aucune autre communication n'a été reçue de vous sur la base du paragraphe 4 de votre note du 24 septembre.
8. Je vous remercie d'avance des réponses ou clarifications que vous voudrez bien me faire parvenir sur certains points évoqués dans les paragraphes précédents.

Jean Reynaud

100 OCT 25

13:48

02

ACTION

CIVILIAN

55-07

Mr. Brooks ✓

INFO. COPY

Action To

File No.

YC265 ZY440 GENEVA 29/27 25 10332 ;

ONUC LEO ;

FOR ILO MISSION 6838 FOR TRISCIUZZI

ANDREW RAHMAN REPLACE CANALI REYNAUD RESPECTIVELY CHARGED ACCORD-
ANCE WITH SECURITY COUNCIL DOCUMENT S/4417/ADD.5. ELEVEN
AUGUST 1960 ;

DENBY INTERLAB GENEVE "

COL S/4417/ADD.5 1960 "



ORGANISATION DES NATIONS
UNIES AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC LEOPOLDVILLE

O/Ref: ADM/FIN/3

26 October 1963

OCT 26 1963

ACTION

To: Mr. T. Trisciuzzi, Asst. CAO & Executive
Officer, Congo Fund

From: Jean Reynaud, Chief of ILO Mission in
the Congo

262

| | |
|---|---------------------|
| 1 | TO: CAO & Executive |
| 2 | Officer, Congo Fund |
| 3 | ILO Mission in |
| 4 | the Congo |
| 5 | Asst. w/ed |
| 6 | N. Act. - red |
| 7 | IN A.S. |

Reference your cable to Mr. Denby, ILO,
... Geneva, dated 23.10.63 please find herewith copy
of cabled reply No. 6838 from Geneva.

Reynaud
Jean Reynaud

13:43
YC265 ZY440 GENEVA 29/27 25 10332 ;

| | |
|-------------------|----------|
| ACTION | |
| CIVILIAN MILITARY | |
| 110 | CIVILIAN |

26 OCT. 1963

ONUC LEO ;

FOR ILO MISSION 6838 FOR TRISCIUZZI

ANDREW RAHMAN REPLACE CANALI REYNAUD RESPECTIVELY CHARGED ACCORD-
ANCE WITH SECURITY COUNCIL DOCUMENT S/4417/ADD.5. ELEVEN
AUGUST 1960 ;

DENBY INTERLAB GENEVE "

COL S/4417/ADD.5 1960 "

55-02

cc: Mr. Jef Rens
Mr. J. Reynaud

CIV.OPS./1427/63

Léopoldville, le 24 octobre 1963.

Monsieur le Premier Ministre,

.....

Ci-joint j'ai l'honneur de vous transmettre une lettre datée du 23 octobre de Monsieur Jean Reynaud, Chef de la Mission du Bureau international du Travail au Congo, concernant la visite proposée à Léopoldville d'une mission chargée de la préparation d'un programme de développement rural intégré. Ainsi que vous le constaterez, il a été proposé que cette mission serait dirigée par Monsieur Jef Rens, Directeur général adjoint du BIT, et qu'elle comprendrait un certain nombre d'experts en plus de Monsieur Luscombe, dont vous avez déjà approuvé la candidature.

Etant donné que la date d'arrivée de la mission à Léopoldville est prévue pour le 31 octobre, je vous serais très reconnaissant de bien vouloir vous pencher sur cette question, et de nous faire parvenir vos commentaires le plus tôt possible.

Veuillez agréer, Monsieur le Premier Ministre, l'assurance de ma plus haute considération.

S. Habib Ahmed
Chef des Opérations civiles
de l'ONUC

Son Excellence
Monsieur Cyrille Adoula
Premier Ministre de la République du Congo
Léopoldville.

55-02 ✓

CF-1363/63

HP:ph

24 October 1963

TO: Mr. J. Reynaud, Chief ILO Mission
FROM: H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund
SUBJECT: Fellowships - Extension of Air Tickets (Project 55-02)

..... 1. We enclose herewith a copy of the Chief Travel Officer's memorandum of 23 October 1963 on the above subject, which is self-explanatory.

cc: Chief Travel Officer

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO




UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE

INTER - OFFICE MEMORANDUM

23 October 1963

TO: Mr. H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund
FROM: P. Maniatopoulos, Chief Travel Officer 
SUBJECT: Fellowships - Extension of Air Tickets (Project/55-02)

1. Reference is made to your letter CF-1358/63 dated 22 inst. together with tickets issued to Pierre Nsiale and René Mputu and wish to advise you that air tickets issued for international travel are valid only for one year from the date travel commenced.
2. Under the circumstances, the tickets in question expired on the 10th October of this year and cannot be extended.
3. Tickets will therefore be processed for refund value of the unused flight coupons.
4. Upon completion of the studies of the two above named fellowships, an authority will be required from your end for issuance of ~~/~~ prepaid tickets to cover their return trip.

55-02

HF:ph

CP-1358/63

22 October 1963

TO: Mr. P. Maniatopoulos, Chief Travel Officer
FROM: E. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund
SUBJECT: Fellowship--Extension of Air Tickets (Project 55-02)

..... 1. Enclosed please find air tickets No. 6674292 and 6674293 issued to Pierre Niala and René Ngutu. Since these two fellows will return from France upon completion of their studies only in September 1964, I should be grateful if you would request Sabena to have the tickets extended accordingly and return them to Mr. Reynaud, Chief of the ILO Mission.

cc: Mr. Reynaud

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

N/réf : RD/1

Octobre 23, 1963

OCT 23 1963

ACTION

TO: *Bubbs 227*

1 ☐ No Action Completed

2 ☐ Acknowledged

3 ☐ No Action Required

IN REPLY

A : M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles et
Représentant Résident du B.A.T.

De : Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T.

Objet : Développement rural intégré

1. J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que M. Jef RENS, Directeur général adjoint du B.I.T., se propose de venir à Léopoldville pour procéder à l'installation de la mission préparatoire chargée d'établir un plan d'action aux fins d'exécuter un programme de développement rural intégré. M. RENS arrivera à Léo le 31 octobre par le vol SN 311, accompagné du chef de ce projet, M. LUSCOMBE, qu'il présentera lui-même aux autorités congolaises ainsi qu'aux autorités de l'ONUC. Le séjour de M. RENS est prévu pour une semaine.

2. Outre M. LUSCOMBE, dont la nomination a déjà été approuvée par le gouvernement, le B.I.T. propose de constituer la mission préparatoire en désignant M. GODART (Belge), sociologue, collaborateur du Professeur DOUCY à l'Institut Solvay de Bruxelles, actuellement en mission pour le B.I.T. en Afrique occidentale; M. MORLAME (Belge), expert en emploi rural, ancien Directeur du Fonds du Bien-Etre Indigène au Congo; et un troisième expert en petites industries, dont le nom sera soumis prochainement. Il est également proposé de faire collaborer avec ce groupe quatre experts présentement attachés à la Mission du B.I.T. au Congo : M. BALLOT, expert en formation professionnelle (rurale), M. CRAME, expert en formation professionnelle (générale), M. RIDEAU, conseiller régional au travail (spécialiste des lois sociales dans l'agriculture) et M. WELTY, expert en développement coopératif. Les travaux de la mission préparatoire dureront environ quatre mois.

.../.

*N. Hubert
227*

3. J'ai été chargé d'obtenir l'accord du gouvernement congolais à ces arrangements. A cet effet je me propose d'adresser une communication au Premier Ministre et je vous serais très obligé si vous vouliez bien accepter que nous allions ensemble la remettre en mains propres, fournir verbalement au Premier Ministre les explications nécessaires et essayer d'obtenir immédiatement l'accord sollicité. Le B.I.T. me demande en effet de câbler la réponse avant la fin de la semaine.

4. Simultanément j'informerai les deux ministres principalement intéressés, soit le Ministre du Plan et du Développement et le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, ainsi que le Ministre des Affaires étrangères et les organisations d'employeurs et de travailleurs.

5. En ce qui concerne les arrangements matériels, à faire dans l'immédiat, j'assurerai personnellement le logement de M. RENS. Lundi je vous ai adressé une note au sujet de M. LUSCOMBE et je suppose que vous voudrez bien donner instruction aux services appropriés de prendre toutes dispositions, compte tenu du fait que la date d'arrivée de M. LUSCOMBE est avancée d'un jour. J'espère que vous voudrez bien étendre ces facilités à M. GODART, M. MORLAME et le troisième expert, dont je vous indiquerai les dates d'arrivée dès qu'elles m'auront été communiquées. Je vous serais très reconnaissant si vous vouliez également faire en sorte qu'une voiture avec chauffeur soit mise à la disposition de M. RENS pendant son séjour à Léopoldville et que, par la suite, un véhicule de l'ONUC soit prêté aux membres de la mission préparatoire.



Jean Reynaud

N/réf: RD/1

le 23 octobre 1963

Monsieur le Premier Ministre,

J'ai l'honneur de me référer au télégramme que M. Jef Rens, Directeur général adjoint du Bureau international du Travail, vous a adressé de Genève le 9 août 1963 et au télégramme que vous lui avez envoyé en réponse le 14 août 1963, au sujet de la mise en oeuvre d'un programme de développement rural intégré avec la coopération du B.I.T.

Ainsi que j'en avais été chargé par la Haute Direction du B.I.T. et conformément aux dispositions que vous aviez arrêtées, j'ai présenté à une réunion interministérielle, le 3 septembre, certaines propositions du B.I.T. tendant à engager à bref délai la préparation et l'exécution d'un programme de développement rural intégré. Ces propositions ont, dans leurs grandes lignes, reçu l'approbation des Ministres présents à la réunion précitée. Par la suite, vous avez bien voulu donner votre agrément à la candidature de M. Luscombe au poste de chef du projet dont il s'agit.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que M. Jef Rens se propose de venir à Léopoldville pour procéder à l'installation de la mission préparatoire qui dressera un plan d'action aux fins d'exécuter le programme envisagé. M. Rens, accompagné de M. Luscombe, arrivera à Léopoldville le 31 octobre par le vol SN 311 et séjournera au Congo une semaine. Je me permets dès à présent de solliciter une audience pour M. Rens, M. Luscombe et moi-même.

Monsieur le Premier Ministre

Léopoldville

./...2

Le Bureau international du Travail propose de constituer la mission préparatoire en adjoignant à M. Luscombe les spécialistes suivants: M. Godart (belge), sociologue, collaborateur du Professeur Doucy à l'Institut Solvay de Bruxelles, actuellement en mission pour le B.I.T. en Afrique occidentale; M. Morlane (belge), expert en emploi rural, ancien Directeur du Fonds du Bien-Être Indigène au Congo; et un troisième expert en petites industries, dont la candidature vous serait soumise prochainement. Il est également proposé de faire collaborer avec ce groupe quatre experts présentement attachés à la Mission du B.I.T. au Congo: M. Ballot, expert en formation professionnelle (rurale), M. Crame, expert en formation professionnelle (générale), M. Rideau, conseiller régional au travail (spécialiste des lois sociales dans l'agriculture) et M. Welty, expert en développement coopératif. Les travaux de la mission préparatoire dureront environ quatre mois.

Je vous serais très obligé de bien vouloir me faire savoir si le Gouvernement congolais donne son accord à ces arrangements, afin de pouvoir en aviser le Bureau international du Travail dans les moindres délais.

Etant donné que, sur vos instructions, les pourparlers entre le Gouvernement congolais et le B.I.T. ont été menés principalement avec Monsieur le Ministre du Plan et du Développement et avec Monsieur le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, je me permets d'adresser copie de cette lettre aux Ministres susmentionnés. J'en adresse également copie, pour information, à Monsieur le Ministre des Affaires étrangères et à Monsieur le Chef des Opérations civiles de l'ONUC.

Veuillez agréer, Monsieur le Premier Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

Jean Reynaud
Chef de la Mission du B.I.T.
au Congo

cc: - Monsieur le Ministre du Plan
et du Développement
- Monsieur le Ministre du Travail
et de la Prévoyance sociale
- Monsieur le Ministre des Affaires
étrangères
- Monsieur le Chef des Opérations civiles de l'ONUC ✓

55-02

CF-1360/63

HP/dmp

Mr. T. De Candia, Chief Finance Officer

23 October 1963

H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund

ILO Fellowship for Mr. André NDIKUMWAMI (project 55-02)

..... 1. Please refer to my memorandum CF-1178 dated 17 June 1963 to the Chief, ILO Mission and ILO Hq. letter TAP-2-1-87-1, dated 24 June 1963, copy of which is attached, on the above subject.

..... 2. As instructed by ILO Hq., we paid to Mr. A. Ndikumwami, Burundi national, the stipend normally due to Congolese students attending the Labour inspector course. He received the sum of C.Fr. 53.200 (see attached attestation signed by Mr. Barraux) while the total amount due to him should be C.Fr. 76.919. Mr. Ndikumwami has requested whether the balance of C.Fr. 22.119 could not be paid in Burundi francs.

3. In view of the fact that the total expenses in the amount of C.Fr. 76.119 will be IOVED to ILO Hq. (ref. BUD 5/96.7.000) we do not have any objection to this transfer.

4. We should be grateful if you would make a transfer of the equivalent of C.Fr. 22.919 in Burundi francs to Mr. A. Ndikumwami, c/o UNTAB Resident Representative, B.P. 1490, Usumbura.

5. Charge ILO and credit project 55-02.

cc: Mr. Reynaud



BOITE POSTALE 7246
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC, LEOPOLDVILLE

N/r 42 : 22/1

Octobre 23, 1961

22062

A M. S. Habib Ahmed, Chef des Opérations civiles et
représentant Résident du B.I.T.

De Jean Reynaud, Chef de la Mission du B.I.T.

Objet : Développement rural intégré

1. Il est l'honneur de porter à votre connaissance que M. Jai
RENS, Directeur général adjoint du B.I.T., se propose de venir à
Leopoldville pour procéder à l'installation de la mission prépara-
toire chargée d'établir un plan d'action aux fins d'exécuter un pro-
gramme de développement rural intégré. M. RENS arrivera à Léo le
24 octobre par le vol SN 311, accompagné du chef de ce projet, M.
LOSCOMBE, qu'il présentera lui-même aux autorités congolaises ainsi
qu'aux autorités de l'ONUC. Le séjour de M. RENS est prévu pour une
semaine.

2. Outre M. LOSCOMBE, dont la nomination a déjà été approuvée
par le gouvernement, le B.I.T. propose de constituer la mission pré-
paratoire en affectant M. COLART (Belge), sociologue, collaborateur
du Professeur DOUCY à l'Institut Solvay de Bruxelles, actuellement
en mission pour le B.I.T. en Afrique occidentale; M. MOHLAIRE (Belge),
expert en emploi rural, ancien Directeur du Fonds du Bien-Etre Indi-
gène au Congo, et un troisième expert en petites industries, dont le
nom sera connu prochainement. Il est également proposé de faire col-
laborer avec ce groupe quatre experts actuellement attachés à la Mis-
sion du B.I.T. au Congo : M. BILLOT, expert en formation profes-
sionnelle (rurale), M. CHANE, expert en formation professionnelle (agri-
cole), M. RIBEAU, conseiller régional au travail (spécialiste des
lois sociales dans l'agriculture) et M. VELTY, expert en développement
coopératif. Les travaux de la mission préparatoire dureront environ
quatre mois.

.../.

3. J'ai été chargé d'obtenir l'accord du gouvernement congolais à ces arrangements. A cet effet je me propose d'adresser une communication au Premier Ministre et je vous serais très obligé si vous vouliez bien accepter que nous allions ensemble la remettre en mains propres, fournir verbalement au Premier Ministre les explications nécessaires et essayer d'obtenir immédiatement l'accord sollicité. Le B.I.T. se demande en effet de câbler la réponse avant la fin de la semaine.

4. Simultanément j'informerais les deux ministres principalement intéressés, soit le Ministre du Plan et du Développement et le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, ainsi que le Ministre des Affaires Étrangères et les organisations d'employeurs et de travailleurs.

5. En ce qui concerne les arrangements matériels, à faire dans l'immédiat, j'assurerai personnellement le logement de M. RENS. J'ai déjà vous ai adressé une note au sujet de M. LUSCOMBE et je suppose que vous voudrez bien donner instruction aux services appropriés de prendre toutes dispositions, compte tenu du fait que la date d'arrivée de M. LUSCOMBE est avancée d'un jour. J'espère que vous voudrez bien étendre ces facilités à M. GODART, M. MORLANE et le troisième expert, dont je vous indiquerai les dates d'arrivée dès qu'elles m'auront été communiquées. Je vous serais très reconnaissant si vous vouliez également faire en sorte qu'une voiture avec chauffeur soit mise à la disposition de M. RENS pendant son séjour à Léopoldville et que, par la suite, un véhicule de l'ONUC soit prêté aux membres de la mission préparatoire.

Jean Reynaud

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

15-02
OCT 21 1963

ACTION

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE : ONUC LEOPOLDVILLE

O/Ref: ADM/FIN/1

INTER - OFFICE MEMORANDUM

21 October 1963

A : Mr. S. Habib Ahmed, Resident Representative, T.A.B. N. Asst. Required
De : Jean Reynaud, Chief of ILO Mission in the Congo
Objet : Integrated Rural Development Programme (ILO Regular
Budget): arrival of Mr. David Luscombe

cc: Chief, Civilian Personnel
Asst. C.A.O. & Executive Officer, Congo Fund
Chief, Accommodation Section
Chief, Travel Unit

Mr. Luscombe, the approval of whose candidature by the Prime Minister you kindly communicated to us, is due in Leopoldville on Friday 1st November at 0700 hours by SN 511.

As you know, Mr. Luscombe will be in charge of the Integrated Rural Development Programme and, as previously mentioned, I would be grateful if the facilities accorded to senior advisers under the ONUC Programme could be extended to him.

I would appreciate his being accommodated in the Royal.

I will in due course ask you to be good enough to fix an appointment so that I can introduce Mr. Luscombe to you.

Travel and
Accommodation notified
J.R.

Jean Reynaud

SN 311

31 Oct 63

→ 55-02 12/10
Pickler 261 12/10/2

21 October 1963.

TO: Mr. T. De Corda, Chief Finance Officer
 FROM: Jacques Schoellkopf, Chief of Civilian Personnel
 SUBJECT: Special Service Agreements - Professors assigned
for Training Course for Labour Inspectors
(Project No. 32-11-42)

Please refer to your copy of Mr. Richier's memo CF-1320/63 dated 16 October 1963 concerning the above subject.

.....
 Enclosed herewith please find seven Special Service Agreements together with relative certificates covering services rendered by the following Belgian professors for the period 6 May 1963 through 11 October 1963, in connection with the ILO Training Course for Labour Inspectors. The names of their respective banks in the Congo and abroad are included for your convenience in settling their accounts.

| Name | Hours worked | Bank in Congo | Bank abroad |
|----------------------|--------------|--|---|
| 1) GILFONSE, Elieant | 25 | Acct. No. 990.131 Banque du Congo Léopoldville | Acct. No. 248/5099 Banque de Bruxelles Société de la Belgique Bruxelles 9, Belgique |
| 2) FRANCOIS, Elieant | 28 | Acct. No. 990.188 Banque du Congo Léopoldville | Acct. No. 12.575 Fondation Bank 17, Kapucinerstrasse Aachen, Germany |
| 3) MOUV, Victor | 110 | Acct. No. 922.708 Banque du Congo Léopoldville | Acct. No. 45.24.186 Banque Belgo-Congo- laise, Bruxelles, Belgique |
| 4) JACOB, Pierre | 30 | Acct. No. 990.386 Banque du Congo Léopoldville | Acct. No. 38.16.89 Compte chèques postaux, Bruxelles, Belgique |

./././2

- | | | | |
|-------------------------------|-----|---|---|
| 5) BAISSE, Albert | 188 | Act. No. 932.003 Banque du Congo Léopoldville | Act. No. 107.74 Grosdus Gert Aix-la-Chapelle Germany |
| 6) VAN DER LINDEN, Jacques 30 | | Act. No. 949.457 Banque du Congo Léopoldville | Act. No. 87.11.49 Compte chèque postaux Bruxelles, Belgique |
| 7) WOUTERS, Constant | 20 | Act. No. 930.034 Banque du Congo Léopoldville | Act. No. 6/10/11361 Banque de Bruxelles Sard, Belgique. |

cc: Mr. H. Pichler
Mr. J. Raymond

2
1
2